



# UNE SALLE DE PLUS À GÉRER

**MARIE-PIER GAGNON** Inaugurée le 11 octobre dernier, la nouvelle salle multifonctionnelle du Pôle culturel de Chambly propose déjà une quarantaine de spectacles en collaboration avec la SPEC du Haut-Richelieu, un organisme à but non lucratif qui gère déjà le Théâtre des Deux Rives et le Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean. Nous vous proposons une visite de ce nouveau complexe qui abrite aussi une bibliothèque.

Pages C-2

Photo Le Canada Français - Jessyca Viens-Gaboriau

DVD

**Un film d'épouvante pour l'Halloween**  
PAGE C-7

MUSIQUE

**David Byrne sur Broadway**  
PAGE C-8

LECTURE

Dan Jones & Marina Amaral

**La Couleur du temps**  
NOUVELLE HISTOIRE DU MONDE EN COULEURS  
— 1850-1960 —

**Nouveau regard sur notre monde**  
PAGE C-10

VOYAGE

**La pêche au saumon pratiquée par des ours**  
PAGES C-12 ET C-13

**SOMMAIRE**

Vétérinaire	C-10
L'auto	C-11
Horoscope	C-14
Recette	C-15
Jeux	C-16

POUR RESTER À L'AFFÛT DE L'ACTUALITÉ EN TOUT TEMPS

**SUIVEZ-NOUS**

LE CANADA FRANÇAIS

# Le Pôle culturel de Chambly nous ouvre ses portes

MARIE-PIER GAGNON  
mpgagnon@canadafrancais.com



La Ville de Chambly vient d'inaugurer son nouveau Pôle culturel. Abritant à la fois une bibliothèque ainsi qu'une salle multifonctionnelle, l'endroit présentera une quarantaine de spectacles au cours de la prochaine année. Une programmation signée par un organisme bien de chez-nous, la SPEC du Haut-Richelieu.

C'est dans une perspective de complémentarité plutôt que de compétition que la SPEC a accepté de mettre sur pied la programmation 2019-2020 de la nouvelle salle, ainsi que celle des quatre saisons suivantes. Au cours des prochains mois, le public pourra y voir plusieurs représentations mettant en vedette des humoristes et chanteurs bien établis. Parmi eux, Bruno Pelletier, Les Trois Accords, Messmer et Michel Barrette.

À la Ville de Chambly, on explique la décision de confier la programmation à un organisme extérieur par le désir de simplifier la gestion que représente une salle de spectacle tout en s'assurant de la qualité des productions qui y seront



Le Pôle culturel est situé sur le boulevard Périgny, l'une des artères principales de Chambly.

présentées. « L'expertise de Guy Boulanger [directeur général de la SPEC] est reconnue et sans la SPEC, nous n'aurions pas les moyens financiers de présenter une programmation comme celle que nous avons », explique la directrice du Service bibliothèque, arts et culture à la Ville de Chambly, Valérie Bergeron.

## CONFIGURATION

D'une capacité de 384 places, la salle du Pôle culturel de Chambly présente une

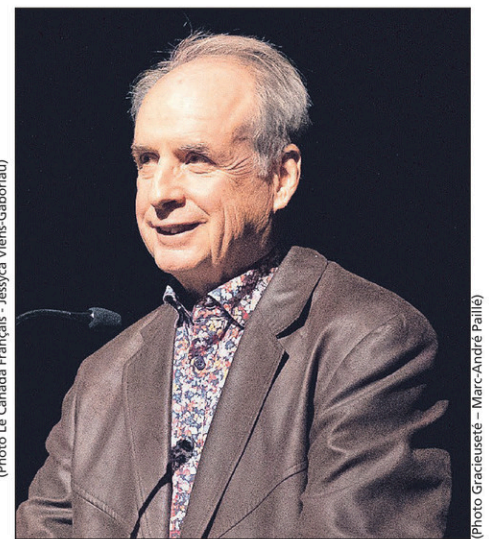
configuration à l'italienne. Les sièges y sont répartis à la manière de gradins, soit en pente prononcée. Au balcon, on retrouve des sièges plus larges qu'aux premières rangées. Les gradins sont par ailleurs rétractables afin de permettre différentes configurations et ainsi accueillir d'autres types d'événements, dont des conférences et des banquets. Un plancher fleurit et des murs jaunes complètent le design.

« Pour l'artiste, la disposition en gradin crée un retour immédiat des rires et des applaudissements. C'est très apprécié », souligne le directeur technique de la salle, Jonathan Morin. Pour sa part, la scène propose des dimensions de 40 pieds de large par 36 pieds de profond. « C'est un peu plus gros que la scène du Théâtre des Deux Rives, mais il y a moins de dégagement en coulisse. La portion que le public ne voit pas, c'est beaucoup plus petit », explique M. Morin.

## SONORITÉ

Le son est par ailleurs complètement digital, utilisant une nouvelle technologie installée depuis peu dans les salles de Saint-Jean-sur-Richelieu. La régie peut par ailleurs être disposée à l'intérieur ou l'extérieur de la salle selon la production. « La salle a été conçue pour recevoir tous les types de production, mais aussi pour répondre aux besoins de la Ville et des organismes qui peuvent en faire la location. En 2020, tous les jours de semaine que nous avons de disponible sont déjà comblés », souligne M<sup>me</sup> Bergeron.

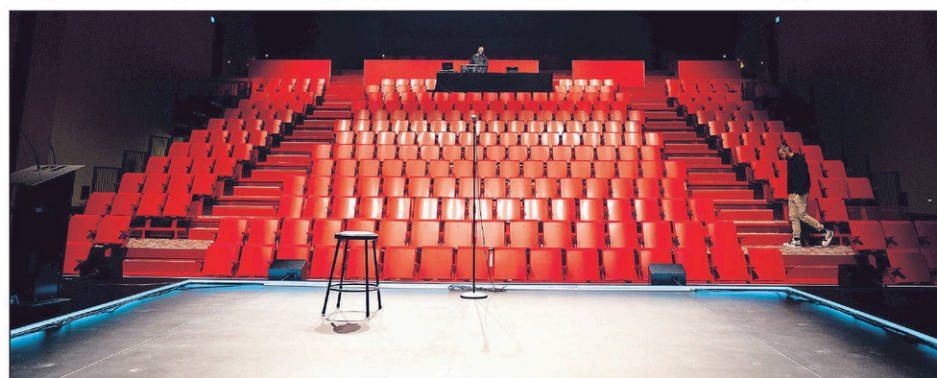
Les spectateurs qui assisteront à un événement auront aussi le loisir d'apprécier deux expositions à l'intérieur du Pôle culturel, soit une permanente retraçant le parcours de la cantatrice Emma Albani, une personnalité de l'histoire locale, ainsi qu'une exposition temporaire située dans le couloir donnant accès à la salle de spectacle. Au moment de l'ouverture officielle, on y présentait des images du Club de photo L'Iris de Chambly.



Le directeur général de la SPEC du Haut-Richelieu, Guy Boulanger, lors de l'inauguration officielle de la salle à Chambly.

## 3<sup>E</sup> SALLE À SAINT-JEAN

Depuis déjà plusieurs années, la SPEC milite en faveur d'une troisième salle de spectacle à Saint-Jean-sur-Richelieu. L'ouverture du Pôle culturel pourrait-il nuire au projet? « Je ne pense pas », répond Guy Boulanger. « La salle de Chambly ne vient pas combler les besoins que nous avons identifiés à Saint-Jean », assure-t-il.



La nouvelle salle de spectacle compte 384 places assises. Les gradins sont rétractables, en faisant ainsi une salle multifonctionnelle.

## À L'AFFICHE

### Concerts et Théâtre

**31 octobre:** au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean dès 18 heures, spectacle du groupe Bleu Jeans Bleu. Complet.

**1<sup>er</sup> novembre:** au Pôle culturel de Chambly dès 20 heures, spectacle de Tire le Coyote. Coût: 37 \$.

**1<sup>er</sup> et 2 novembre:** au Café-Théâtre de Chambly dès 20 heures, présentation de la pièce *Scrooge*. Coût: 17 \$.

**2 novembre:** au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean dès 20 heures, spectacle de Jean-François Mercier. Coût: 45 \$.

**2 novembre:** au Théâtre des Deux Rives dès 20 heures, visite des Grands Explorateurs (Paris). Coût: 23 \$.

**3 novembre:** au Théâtre des Deux Rives dès 15 h 30, spectacle de danse avec Virginie Brunelle. Coût: 49 \$.

**5 au 7 novembre:** au Théâtre des Deux Rives à 18 ou 20 heures, présentation de la pièce *Toutes les choses parfaites*. Coût: 20 \$.

### Vernissage

**6 novembre:** au Pavillon Dextraze de la Corporation du Fort St-Jean dès 17 heures, vernissage de l'exposition *Paysages* de l'artiste Marie-José Gustave. Gratuit.

### Expositions

**Jusqu'au 11 novembre:** au Salon rouge, exposition *Nature en mouvement* de l'artiste Claire Marchand. Gratuit.

**Jusqu'au 17 novembre:** chez art[o], présentation de l'exposition collective *Place aux mots*. Gratuit.

**Jusqu'au 20 novembre:** au Théâtre des Deux Rives, exposition *Koleos et lepis, évolution ou révolution* de l'artiste Sandra Diaz. Gratuit.

**Jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre:** au Musée du Haut-Richelieu, présentation de l'exposition *D'une rive à l'autre: la traversée de la rivière Richelieu au fil du temps*. Coût: 10 \$ adulte, 4 \$ enfant.

**Jusqu'au 2 décembre:** au Domaine Trinity dès 17 heures, présentation des expositions des artistes André Brien et Aidan Warnock. Gratuit.

### Divers

**2 novembre:** à la Librairie Moderne de 10 à 16 heures, lancement de la série jeunesse *Bizou et Pointillé*. Gratuit.

**3 novembre:** à la bibliothèque Saint-Luc dès 10 h 30, café-littéraire en compagnie de Heather O'Neill. Gratuit.

**4 novembre:** au Théâtre des Deux Rives à 15 h 15 et 19 h 30, projection du film *L'extraordinaire voyage du fakir*. Coût: 6 \$.



Employé de la SPEC du Haut-Richelieu, Jonathan Morin agit à titre de directeur technique à la nouvelle salle de Chambly.

Rappelons que la SPEC souhaite, par l'entremise d'une troisième salle de plus petite dimension, offrir un lieu de diffusion professionnel adapté aux besoins des organismes de la région. L'endroit serait également conçu pour recevoir des productions aux besoins scénographiques qui sortent du cadre habituel.

La programmation officielle du Pôle culturel de Chambly est disponible au [www.spec.qc.ca](http://www.spec.qc.ca).



L'intérieur du Pôle culturel. Un décor épuré et lumineux.

# Vanessa Borduas présentera son nouveau matériel

MARIE-PIER GAGNON  
mpgagnon@canadafrancais.com

Cinq ans après la parution de son premier EP, Vanessa Borduas se prépare à revenir à l'avant-scène avec un nouvel album prévu pour 2020. Le public johannais aura droit à un avant-goût de ce nouveau matériel, le 8 novembre, alors que l'auteure-compositrice-interprète sera de passage à l'Espace Piano Blanc.

Originaire de la région de Granby, Vanessa Borduas évolue dans le milieu de la musique depuis l'adolescence. Diplômée de l'École nationale de la chanson de Granby, elle a fait partie des artistes choisis lors de la deuxième édition de *La Voix* en plus de se distinguer au Festival international de la chanson de Granby. Depuis, elle avait quelque peu mis de côté sa carrière pour se lancer dans le monde des affaires en fondant sa propre agence d'artistes, les Productions Flèche.

Mais aujourd'hui, la femme d'affaires est prête à revenir à l'avant-scène. «J'ai vécu ce que j'avais à vivre, ce que je voulais aller chercher», explique-t-elle.

## ÉLARGIR SES HORIZONS

Résidences d'artiste, ateliers et même un séjour aux Rencontres d'Astaffort en septembre dernier lui ont permis d'élargir ses horizons, de peaufiner son talent d'auteure. Et de cette nouvelle maturité sont nées des chansons plus engagées, collées sur leur époque, qu'elle a hâte de faire découvrir au public.

Comme le titre *Novembre dans mon corps* présenté dans le cadre de la dernière édition de Ma Première Place des Arts. Une chanson qui s'intéresse à l'histoire d'une jeune transsexuelle. «J'écris parfois sans aucun moteur. J'utilise la sensibilité que j'ai et je la rattache à ce que je vois. Il y a des sujets qui bondissent sans qu'on ait même pensé à les aborder», explique M<sup>me</sup> Borduas.

## RETOUR À SAINT-JEAN

Rejointe à quelques semaines de son passage à l'Espace Piano Blanc, Vanessa Borduas se disait excitée à l'idée de revenir à Saint-Jean-sur-Richelieu, une ville étroitement liée à son parcours musical. «J'ai un attachement particulier pour Saint-Jean. C'est au Studio In Via que j'ai enregistré mon premier EP. Le bassiste avec qui je travaille, Vincent Yelle, est aussi de Saint-Jean», confie-t-elle. Paru en 2014, son EP *Trophée de chasse* était une réalisation de Jean-François Beaudet.

C'est donc avec plaisir que l'auteure-compositrice-interprète a accepté l'invitation de Valérie Lahaie, propriétaire de la petite salle de spectacle, à venir présenter ses nouvelles chansons. La formule proposée sera fidèle à l'endroit, soit un mélange de piano et de voix en toute intimité. Outre des pièces originales, M<sup>me</sup> Borduas offrira quelques interprétations de titres connus qui se voudront cohérents avec le reste de la représentation.

«C'est un peu comme une bulle que je propose au public. Je vais exploiter l'espace», souligne l'artiste. Cette dernière est d'ailleurs habituée à ce genre de représentations où la proximité du public



Vanessa Borduas se produira à l'Espace Piano Blanc le 8 novembre prochain.

permet la création de moments inédits. Elle a entre autres fait partie de la tournée Feu de camps mise sur pied par une autre artiste de Granby, Andréanne A. Malette.

## BILLETTS

Les personnes qui souhaitent assister à la représentation du 8 novembre sont

invitées à réserver leur billet dès maintenant via le site [espacepiano blanc.ca](http://espacepiano blanc.ca). La salle ne pouvant accueillir que 25 spectateurs, il est conseillé d'en faire l'achat le plus tôt possible. Le coût est de 20\$, taxes incluses. La représentation débutera à 20 heures. L'Espace Piano Blanc est situé au 83, rue Richelieu.

# Les Fées ont soif, un classique encore d'actualité

MARIE-PIER GAGNON  
mpgagnon@canadafrancais.com

Le Théâtre des Deux Rives accueillait, le 24 octobre, la pièce *Les Fées ont soif*. Dans une mise en scène finement travaillée de Sophie Clément, les comédiennes Bénédicte Décary, Caroline Lavigne et Pascale Montreuil brillent. Un classique du théâtre québécois qui demeure pertinent 40 ans après sa création.

Selon votre âge ou votre intérêt pour le théâtre, vous avez sans doute déjà entendu parler des *Fées ont soif*. Présenté pour la première fois en 1978, ce texte de Denise Boucher avait causé un immense scandale. Le clergé s'était mis de la partie pour dénoncer ce qu'il qualifiait d'attaque contre l'Église catholique. La Cour suprême avait même été appelée à trancher.

La pièce s'était finalement avérée un succès populaire. Pourtant, elle n'avait jamais été représentée dans la grande région de Montréal. Pour les plus jeunes générations, l'audace du Théâtre du Rideau Vert de remettre la production à l'affiche quatre décennies plus tard était donc une occasion inespérée de voir un classique de la culture québécoise qui n'a rien d'une pièce de Michel Tremblay.

## PROPOS ACTUELS

Pendant près d'une heure et demie, le public est appelé à ouvrir l'oreille afin de comprendre la réalité des trois personnages féminins sur scène. Il y a la statue, Marie et Madeleine. Ou la Vierge, la mère et la pute. Elles nous parlent du cadre dans lequel la société les confine.



La comédienne Bénédicte Décary propose une Madeleine à la fois forte et fragile, libre et prisonnière. En arrière-plan, Caroline Lavigne dans le rôle de la statue.

Un cadre rigide, inévitablement lié aux valeurs religieuses, qui les réduit à des stéréotypes et les brime dans leurs libertés.

Tout au long de la représentation, les propos se font de plus en plus durs, les exemples de plus en plus explicites. Du problème de l'image corporelle à l'orgasme féminin sans oublier les menstruations, les avortements ou au contraire les désirs de maternité inassouvis, les sujets sont abordés sans détour. La fin est particulièrement troublante et surtout, d'actualité. Vous l'aurez compris, le phénomène #MeToo est bien représenté.

C'est troublant de voir à quel point les dialogues reflètent encore la société d'aujourd'hui. Troublant et même inquiétant. Il était d'ailleurs particulièrement intéressant d'entendre les commentaires à la fin de la représentation. Dans la salle, on retrouvait un public multigénérationnel. De jeunes étudiants du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu et des adultes d'un certain âge. La perception de la pièce était différente d'une génération à l'autre.

## JEU DES COMÉDIENNES

Outre le propos de la pièce, nous avons adoré le jeu des comédiennes.

Elles ne sont que trois sur la scène et ne quittent jamais les projecteurs, sauf pour une brève absence vers la fin. Le texte est volumineux et chaque ligne doit être dite avec précision pour en garder l'intérêt et la pertinence. Un rythme exigeant qui requiert une grande qualité de jeu.

Soulignons également la capacité des comédiennes de rendre leur personnage respectif attachant. Ce ne sont pas de vieilles féministes frustrées, mais trois femmes attachantes qui dégagent force et vulnérabilité. Qui plus est, les trois comédiennes s'avèrent d'excellentes interprètes, la pièce incluant plusieurs chansons originales. Les musiciennes Patricia Deslauriers et Nadine Turbide complètent d'ailleurs la production.

Mais derrière tout ça, la grande maîtresse d'œuvre du projet, c'est la metteuse en scène Sophie Clément. Membre de la distribution originale, cette dernière semble avoir pensé à chaque détail. De la levée des rideaux, qui se déroule dans une ambiance presque inquiétante, à la scène sous stroboscope, à la façon dont se déplacent les comédiennes, ou à l'utilisation de dialogues en canon, c'est une véritable expérience théâtrale qu'elle nous offre.

Alors oui, nous avons aimé. Beaucoup. Soulignons d'ailleurs que la pièce était présentée grâce à une collaboration entre la SPEC et l'organisme Les Voyagements qui permet au théâtre de création de voyager au Québec et dans la francophonie canadienne. Pour connaître les prochaines productions présentées dans la région, visitez le [www.spec.qc.ca](http://www.spec.qc.ca).

# À la découverte du côté lugubre du Vieux-Saint-Jean

MARIE-PIER GAGNON

mpgagnon@canadafrancais.com

**D**ans le cadre de l'événement Mon Vieux-Saint-Jean la nuit, le Musée du Haut-Richelieu invitait le public à découvrir le passé lugubre du plus ancien secteur de la ville. Des visites guidées menées par les sympathiques fantômes Jean-Baptiste et Joséphine. *Le Canada Français* s'est prêté au jeu.

Le soleil était sur le point de se coucher, le 19 octobre dernier, lorsque la première visite guidée de la soirée a commencé. Une quinzaine de personnes étaient prêtes à suivre Joséphine et son fidèle Jean-Baptiste dans les rues du Vieux-Saint-Jean. Un parcours d'environ 45 minutes regroupant sept points d'intérêts.

Premier arrêt, l'intersection des rues Richelieu et Saint-Charles afin de parler de deux morts insolites. Le premier a perdu la vie après s'être endormi, pipe à la bouche, dans son lit de l'Hôtel Canada. Par chance, le feu a pu être contenu à la chambre, limitant dégâts et pertes humaines.

Le second est un personnage illustre de la région, le Dr. Alexis Bouthillier. Il est décédé bien tristement après avoir été impliqué en tant que passager dans un accident entre un train et une voiture. C'est le maire de Lacolle de l'époque qui était au volant. La distraction serait à l'origine du drame.

## PENDAISONS ET CIMETIÈRE

On continue notre chemin jusqu'au Palais de justice. Construit en 1860, l'endroit a été témoin de nombreuses histoires, dont trois pendaisons. La dernière a eu lieu en 1922 alors qu'un meurtrier a perdu la vie après huit longues minutes de souffrance, son cou ne s'étant pas cassé au moment de perdre pied.

Fait plutôt intéressant, la dernière pendaison au Québec a eu lieu en 1959. À Saint-Jean-sur-Richelieu, les citoyens assistaient toujours en grand nombre à l'événement, mais personne ne voulait agir



C'est en compagnie des fantômes Joséphine et Jean-Baptiste que les visites guidées ont eu lieu dans le Vieux-Saint-Jean le 19 octobre dernier.

comme bourreau. Les autorités devaient donc faire venir un remplaçant de Montréal.

## VIEUX CIMETIÈRE

On reprend la route, toujours guidés par les fantômes qui s'excitent au moment de passer devant la Cathédrale Saint-Jean-L'Évangéliste. Le prétexte est idéal pour parler du vieux cimetière de la rue Laurier. Devenu trop petit, le cimetière a été déménagé aux frais des familles qui étaient responsables de l'exhumation des corps.

Mais certains n'avaient pas les moyens de le faire. Résultat? Des corps ont été laissés sur place et le terrain a été vendu à la commission scolaire. C'est donc dire que 90 ans plus tard, sous la cour de récréation de l'école Notre-Dame-du-Sacré-Cœur, se trouvent encore des cadavres.

## PRISONNIERS ET CONTREBANDE

On poursuit jusqu'au Musée du Haut-Richelieu. Ayant déjà abrité un poste de police temporaire, l'endroit abrite des cellules au sous-sol. On y enfermait de petits criminels ainsi que des personnes

ayant des troubles mentaux. Les militaires étaient pour leur part envoyés à la prison du collège militaire.

À quelques pas de là, l'Auberge Nationale rappelle un autre pan de l'histoire locale, celle de la vente d'alcool de contrebande. C'est à cet endroit que Conrad Lebel, un contrebandier notoire et membre de la garde rapprochée d'Al Capone, a été arrêté. Il avait en sa possession l'équivalent de 3,2 M\$ en valeur d'aujourd'hui et une vingtaine d'autos!

## SAINT-JAMES

Avant-dernier arrêt: le cimetière Saint-James. Plusieurs personnalités y sont enterrées, dont la mère de Félix-Gabriel Marchand et Nelson Mott, premier maire de Saint-Jean. L'endroit a également été témoin de vandalisme à plusieurs reprises. L'enjeu: le vol de cadavres!

À une certaine époque, en raison de l'importance de la religion, les étudiants en médecine n'avaient pas le droit de disséquer des corps. Pour apprendre, ces derniers n'avaient donc autre choix que de visiter des

cimetières à la nuit tombée afin de voler des corps pour réaliser des expériences.

## LA LÉGENDE DU RICHELIEU

Dernier arrêt, la rue Richelieu. Il existe une légende concernant nos guides. On dit de Jean-Baptiste qu'il était un jeune homme lunatique, marginal, ce qui n'a pas empêché Joséphine de tomber éperdument amoureuse de lui. Mais le père de la demoiselle, un alcoolique, ne voyait pas d'un bon œil la relation.

Le couple a donc pris la décision de s'enfuir vers les États-Unis en navigant sur la rivière Richelieu. Mais le soir du départ, un coup de feu a retenti. Joséphine a retrouvé son amoureux ensanglanté. Le couple est tout de même parti sur la rivière avant de se noyer là où l'on remarque encore aujourd'hui un remous éternel. Fin de la visite.

Le Musée du Haut-Richelieu offre plusieurs visites guidées tout au long de l'année. Les thématiques varient. Pour plus d'information, visitez le site Internet [www.museeduhaut-richelieu.com](http://www.museeduhaut-richelieu.com).

# Heather O'Neill à la rencontre des lecteurs johannais

MARIE-PIER GAGNON

mpgagnon@canadafrancais.com

**L**a bibliothèque Saint-Luc accueillera, le 3 novembre, un café-littéraire mettant en vedette l'auteure Heather O'Neill. Une artiste anglophone qui brise tranquillement la frontière bien marquée des deux solitudes.

Le parcours d'Heather O'Neill n'a rien de banal. Après avoir grandi auprès d'un père anglophone à Montréal, une source d'inspiration intarissable, l'auteure s'est rapidement distinguée auprès de la critique et du public grâce à un style d'écriture unique et des histoires ancrées dans la réalité d'une métropole québécoise d'autrefois.

Tous ses romans ont connu un grand succès auprès du public canadien anglais, sans nécessairement réussir à atteindre le lectorat québécois. Puis, en 2006, une maison d'édition de France a choisi de traduire la première histoire de l'auteure dans la langue de Molière. Une version qui a déplu à M<sup>me</sup> O'Neill, à la critique et au public.

Résultat, depuis 2017, l'artiste travaille en étroite collaboration avec la maison d'édition québécoise Alto ainsi que la

traductrice Dominique Fortier. Un changement heureux qui a permis au public francophone de découvrir, en seulement deux années, *La vie rêvée des grille-pain*, *Mademoiselle Samedi soir* et *Hôtel Lonely Hearts*. Un coup de foudre.

## À LA RENCONTRE DU PUBLIC

Le passage de Heather O'Neill à Saint-Jean-sur-Richelieu sera l'un de ses premiers dans la région et c'est avec beaucoup de joie que l'auteure se prépare à cette rencontre. «C'est bizarre d'être un écrivain. On vit dans nos mondes imaginaires. J'aime rencontrer le public. J'apprends beaucoup de lui. Le regard des gens sur mes histoires change parfois ce que j'écris», confie l'auteure dans un français plus qu'acceptable.

Cette dernière ne cache d'ailleurs pas qu'il existe des différences entre les lecteurs francophones et anglophones. «La perception de mes histoires par le public francophone est un peu différente. Les gens sont toujours intéressés par mon passé, mon histoire. Ce que j'aime, c'est aussi qu'ils partagent beaucoup leurs émotions. La culture québécoise est un grand cœur ouvert», dit-elle.



L'auteure montréalaise Heather O'Neill discutera de son parcours littéraire le 3 novembre, à la bibliothèque Saint-Luc.

En tant qu'artiste anglophone ayant grandi à Montréal, Heather O'Neill prêche pour un rapprochement entre les deux solitudes. Elle n'exclut d'ailleurs pas l'idée d'écrire un jour en français, mais pas tout de suite. «J'aimerais le faire pour voir comment mon cerveau fonctionnerait», dit celle dont les histoires sont toujours un heureux mélange de vécu familial et d'imaginaire.

## BIENTÔT UN NOUVEAU ROMAN

D'ailleurs, l'auteure confirme terminer la rédaction d'un nouveau roman qui plongera de nouveau le public dans les quartiers de Montréal. Un livre qu'elle dit avoir eu beaucoup de plaisir à écrire sans toutefois en dévoiler plus sur l'intrigue. Et autre bonne nouvelle, le public aura droit à une nouvelle traduction de son roman *Lullabies for Little Criminals*. Deux projets prévus aux éditions Alto en 2020.

La rencontre avec Heather O'Neill débutera à 10 h 30, le 3 novembre. L'animation sera assurée par Véronique Daudelin et Thomas Hodgson. L'activité est gratuite et aucune inscription n'est requise.

NOUVELLE SÉRIE AU CABARET-THÉÂTRE

# Le Canada Français s'associe à Légendaires & Immortels

La série *Légendaires & Immortels* prendra son envol le 9 novembre prochain au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean. Elle dressera le portrait de personnages importants de l'Amérique francophone et du Haut-Richelieu. Le premier invité de cette nouvelle série, Patrice Michaud, reprendra la chanson dédiée à Maisonneuve qu'il avait interprétée sur l'album collectif *Légendes d'un peuple*, une initiative d'Alexandre Belliard.

Cette nouvelle série exclusive à la SPEC a été créée par Alexandre Belliard. De retour dans la région depuis 2018, l'artiste a tout de suite eu envie de s'impliquer localement afin de contribuer à mettre en valeur l'important patrimoine historique du Haut-Richelieu.

Il faut dire qu'il y a près de 20 ans, Alexandre Belliard faisait ses débuts à titre d'auteur-compositeur dans les bistrot de Saint-Jean et des environs. Il a depuis fait paraître dix albums et plusieurs livres dont la collection *Légendes d'un peuple*.

Ce projet l'a mené à travers les Amériques. Au Québec bien sûr, mais également de Terre-Neuve au Yukon, dans les Antilles, aux États-Unis, au Mexique, en Colombie, au Chili et en France. S'il apprécie ces incroyables opportunités de parcourir le monde avec ses contes et chansons, la perspective d'offrir une assise locale à cette immense fresque historique n'en est pas moins emballante!

## PARTENARIAT

De là est né l'idée de la série *Légendaires & Immortels* dont le partenaire est *Le Canada Français*. Chacun des cinq concerts mettra en scène une dizaine de personnalités



Alexandre Belliard dressera le portrait de personnages importants de l'Amérique francophone et du Haut-Richelieu.

marquantes ainsi qu'un volet régional autour d'un personnage du Haut-Richelieu.

Un sixième concert entièrement dédié à la gent féminine sera présenté pour souligner la Journée de la femme. Cinq ateliers d'écriture de chansons, animés par Alexandre Belliard et offerts gratuitement à la coop art[o] au printemps dernier, ont permis de créer du contenu local.

## PREMIER CONCERT

*Les Grandes Espérances* est le premier concert de la série. Le 9 novembre, les têtes d'affiche sont les piliers et les pionnières

qui ont contribué à façonner l'Amérique. Plusieurs personnages mis en lumière lors de cette soirée ont un lien avec la région: Samuel de Champlain et Charles Le Moyne de Longueuil, seigneur des environs et père d'Iberville, seront notamment de la fête.

L'Amiral du lac Champlain, Joseph Payant dit St-Onge, sera la célébrité locale lors du concert inaugural. Personnage méconnu de la grande Histoire, il fut le premier pilote commercial à naviguer sur le lac Champlain. Habile navigateur, c'est grâce à sa grande connaissance du lac et des



Patrice Michaud est le premier invité de la série *Légendaires & Immortels* qui prendra son envol le 9 novembre.

environs qu'il réussit à échapper à l'envahisseur et à poursuivre ses activités de navigation en pleine guerre de Sept Ans.

Sa goélette sera finalement prise lorsque 400 miliciens britanniques assiègeront le fort de l'Île aux Noix. Le même sort sera réservé au fort Saint-Jean, puis à celui de Chambly. Au cours de ces attaques, St-Onge sera fait prisonnier puis relâché. Mais ces événements mettront un terme à la carrière de l'Amiral du lac Champlain et à l'effort français en Nouvelle-France. Venez découvrir la chanson qui relate cette histoire ainsi que celles des nombreux

pionniers qui l'ont précédée.

## INVITÉS

À chaque concert son invité. En plus d'être accompagné sur scène par deux excellents multi-instrumentistes et interprètes, Éric Goulet et Myelle, Alexandre Belliard aura le bonheur de recevoir un invité différent pour chaque concert. C'est donc avec grand plaisir qu'il vous convie à découvrir la série *Légendaires & Immortels*!

Plus d'informations et billets à [www.spec.qc.ca/serie/legendaires-et-immortels](http://www.spec.qc.ca/serie/legendaires-et-immortels).

## SALON VITALITÉ

# 50+

PRÉSENTÉ PAR:



Région Rive-Sud-Suroît

## 15 et 16 NOVEMBRE 2019

### QUALITY HOTEL - CENTRE DE CONGRÈS

725, boul. du Séminaire N. Saint-Jean-sur-Richelieu

### 50 EXPOSANTS, 12 CONFÉRENCES

[www.salonvitalite50plus.com](http://www.salonvitalite50plus.com)

## À GAGNER

### CRÉDITS VOYAGES, FORAITS SPA ET PLUS ENCORE!

CONFÉRENCE



Photo: Laurence Labat

BRISONS LES TABOUS  
AVEC LA SEXOLOGUE  
ET AUTEURE RÉPUTÉE  
**JOCELYNE ROBERT**

Une réalisation de:

**LE CANADA FRANÇAIS**  
ÉVÉNEMENTS

**CHARTWELL**  
résidences pour retraités

**Groupe LeSieur et frère**  
COMPLEXES FUNÉRAIRES

**Desjardins**

**Sélection St-Jean**

**GRUPE MENARD**  
Votre chauffeur de confiance

# Dévoilement du premier tome d'une nouvelle série jeunesse

MARIE-PIER GAGNON  
mpgagnon@canadafrancais.com

**L**es Éditions Zyeudor dévoilent, le 2 novembre à la Librairie Moderne, le premier tome d'une nouvelle série jeunesse intitulée *Bizou et Pointillé*. Un projet né de la collaboration de deux auteures de la région, Anne Gaydier et Sylvie Tétreault.

Il y a 30 ans, Sylvie Tétreault rédigeait une histoire destinée à ses élèves de première année. Il y était question d'un extraterrestre nommé Pointillé qui découvrait pour la première fois la végétation de la Terre grâce à son nouvel ami, Bizou l'ours. Quelques années plus tard, la résidente de Mont-Saint-Grégoire publiait officiellement son histoire par l'entremise de sa petite maison d'édition.

Une expérience qui s'était toutefois avérée quelque peu décevante. « J'avais demandé à une illustratrice professionnelle de créer les images, mais je ne les aimais pas. C'était mon rêve de republier le livre et de l'illustrer moi-même », explique-t-elle. Un désir qui est devenu réalité plusieurs décennies plus tard grâce à la présidente et auteure des éditions Zyeudor, Anne Gaydier.

## RÉÉCRITURE

« Il y avait quand même du travail à faire avant de le publier », explique M<sup>me</sup> Gaydier. Cette dernière a reçu une carte blanche de sa partenaire pour apporter des modifications destinées à rendre l'ouvrage plus accessible et complet pour les jeunes lecteurs âgés de cinq ans et plus. Un travail pris très au sérieux qui a nécessité plusieurs heures de recherche en vue d'une réécriture simple et concise.

Car l'histoire, rappelons-le, est un prétexte pour faire découvrir aux enfants les

fleurs sauvages qui parsèment les champs et plates-bandes de la région. Ortie, liseron, plantain et herbe à puce figurent au nombre des 17 plantes dont il est question dans l'ouvrage d'une cinquantaine de pages. Le tout est complété par quelques activités ludiques en lien avec le contenu du livre.

Signées par Sylvie Tétreault, les illustrations sont directement inspirées de l'ours en peluche que la fille de l'illustratrice câlinait dans son enfance.

Et fait particulier, certaines images ont volontairement été laissées sans couleur afin de permettre aux enfants de prendre leurs crayons et de compléter les dessins.

## UNE SUITE EN 2020

*Bizou et Pointillé - Les fleurs sauvages* marque le début d'une nouvelle collaboration pour Anne Gaydier et Sylvie Tétreault qui en sont respectivement à leur 9<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> ouvrage publié.

« Anne est très créative. On se complète bien », mentionne M<sup>me</sup> Tétreault. Le duo a déjà commencé à préparer le deuxième tome de la série qui sera présenté en 2020 et traitera des couleurs et des métiers.

D'ici là, le public est invité à découvrir le premier tome de la série le 2 novembre, de 10 à 16 heures, à la Librairie Moderne. Les personnes qui feront l'achat du livre au cours de cette journée recevront une marionnette à l'effigie de Pointillé, une fabrication artisanale.

D'autres objets dérivés seront également disponibles, dont un herbier. Le livre est en vente dans les librairies au coût de 15 \$.

Pour plus d'information, visitez le [zyeudoreditions.ca](http://zyeudoreditions.ca).



Les auteures Anne Gaydier et Sylvie Tétreault s'unissent afin de présenter les aventures de *Bizou et Pointillé*, deux personnages qui s'intéressent aux beautés de la nature.

publireportage

## UN GRAND RÉCITAL DE PIANO À IBERVILLE MOZART ET BEETHOVEN sous les chandelles



### avec la pianiste canado-chilienne ALEJANDRA CIFUENTES DIAZ

Ce soir-là, dans une église qui sera, pour l'occasion, uniquement illuminée de chandelles, la pianiste interprétera d'abord : la **Fantaisie K. 397 de Mozart** ! Et voilà qu'une soirée inoubliable pour l'amateur de grande musique vient de commencer !

Puis, suivra, **la sonate K. 545**, une des sonates les plus célèbres que Mozart ait composée !

Touché par la Grâce mozartienne, l'auditeur, encore ému, ne pourra ensuite que sourire en entendant les premières notes de la pièce suivante : **Ha ! que vous dirais-je maman !** Ici, c'est son cœur d'enfant qui s'émerveillera devant pareille simplicité. Simple réunion de notes qui s'aiment !

Puis, **la grande sonate la K. 332**. Œuvre attachante et mélodieuse ! Tout comme la

fameuse et très connue « **Marche turque** » ! Et pour terminer la première partie, dans un très bel arrangement : **La petite musique de nuit** !

**Mozart nous a éblouis, que nous réserve à présent le grand Beethoven ?**

On plonge dans sa musique avec un premier chef d'œuvre, sa sonate « **La Tempête** », puis, **La fameuse Pathétique** ! suivie, pour clore ce récital, de l'incontournable « **Clair de lune** ». Son premier mouvement vaut à lui seul le récital en entier, tant cette œuvre bouleverse et émeut !

Ce soir-là, dans une ambiance romantique et empreinte d'une grande sérénité vibrera une musique qui trône au sommet des plus belles réalisations de l'humanité !

**SAMEDI 16 NOVEMBRE À 20H**

**Église Saint-Athanase, 500, 1<sup>re</sup> rue**

**Billet : \$30 en vente à la Librairie Moderne  
1001, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu  
ainsi qu'à la porte le soir du concert**

**Inf. : 514 774-9148 ou [www.concertchandelle.com](http://www.concertchandelle.com)**

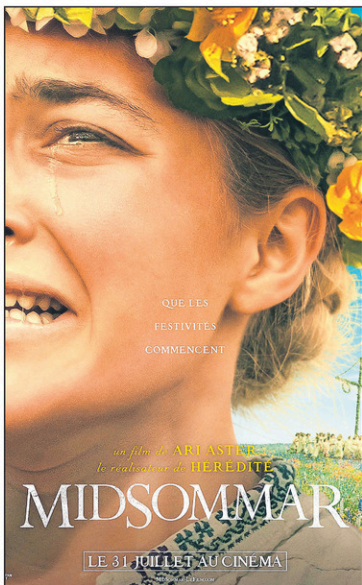


## Un Félix pour Le Vent du Nord

Le groupe Le Vent du Nord s'est distingué lors du Premier Gala de l'ADISQ qui a eu lieu le 23 octobre dernier. La formation originaire de la région a remporté le prix Album de l'année - Traditionnel grâce à l'opus *Notre album solo* réalisé en collaboration avec le groupe De Temps Antan. Soulignons que la formation avait reçu une deuxième nomination dans cette même catégorie grâce à l'album *Territoires*.

# Un film d'épouvante pour célébrer l'Halloween

PASCAL CLOUTIER



## Midsommar



En ce 31 octobre, il fallait bien vous entretenir de films d'épouvantes. Le premier est un long-métrage américano-suédois qui se présentait sur une affiche assez

intrigante. Le titre nous faisait poser des questions parce qu'en suédois, par association de mots anglais, on pense tout de suite au « milieu de l'été ».

*Midsommar*, le second long-métrage d'Ari Aster, un réalisateur gradué de l'Institut américain du film, peut être classé dans la catégorie des films d'horreur.

Ce film nous interpelle essentiellement à cause de sa mise en marché pas très claire. Le synopsis n'est pas celui d'un film d'horreur parce qu'il ne raconte pas l'histoire d'une famille épouvantée ou d'une maison hantée.

Il est plutôt question d'un rituel mystérieux dans une commune en Suède qui a tout d'une secte. Si cette réunion en est une familiale, à tout le moins elle se révèle bien particulière. On finit par comprendre que la jeune fille de l'affiche est complètement apeurée.

Les rituels qu'on décrit au début du film revêtent des airs innocents, mais s'avèrent être ceux qu'une colonie secrète met en place dans la campagne éloignée de Stockholm, loin des regards et des oreilles et qui n'ont rien d'innocent.

Une poignée d'Américains participent au rassemblement et durant leur éveil aux différentes activités qui leur sont proposées, ils comprennent que les choses vont trop loin. D'ailleurs, si on devait reprocher quelque chose au film, c'est le graphisme un peu trop réaliste des supplices que certains participants finiront par subir.

Sous des airs sages et vertueux se cache de l'horreur bien amenée par le réalisateur. Quelque chose d'assez original.

## Stuber



Dave Bautista a d'abord été lutteur. En 2002, celui qui avait le physique de l'emploi est devenu pour les amateurs de la WCW The Animal. Il faut dire que Bautista a de quoi rappeler l'aspect sauvage de ce sport théâtral.

Nous n'oserions pas le lui dire, mais il est particulièrement laid et, ajouté à sa stature, ce qualificatif provoque la peur chez n'importe lequel de ses adversaires. Il est étonnant que ce géant soit

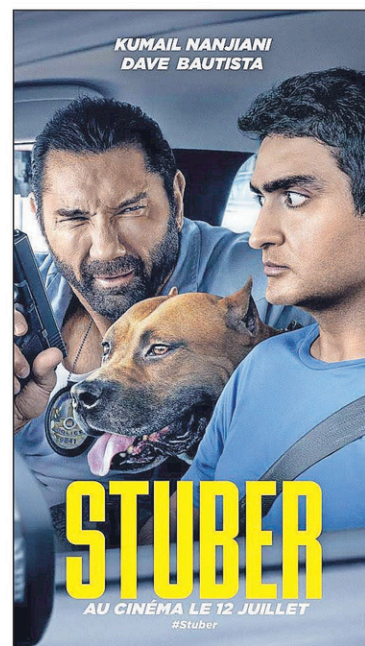
parvenu à surmonter cette figure repoussante pour être propulsé au-devant de la scène à Hollywood.

Pour sa part, Kumail Nanjiani, un acteur d'origine pakistanaise, s'est infiltré à Hollywood dans plusieurs comédies dans des rôles de soutien très comiques. Ses personnages souvent burlesques et innocents ont été remarqués dans des comédies à succès.

À force de persévérance, le voilà prêt à porter sur ses épaules une comédie où son personnage serait central. Preuve d'une certaine ouverture, l'acteur de 41 ans n'a pas trop joué sur ses origines ethniques lorsque choisi dans ses derniers projets.

Michael Dowse est un jeune réalisateur canadien qui s'est fait connaître avec des films bien particuliers. Voilà qu'on lui donne la chance de réaliser une comédie facile avec Bautista et Nanjiani. Le résultat n'est pas si mal.

En un peu plus d'une heure trente, Dowse nous convainc qu'il est capable de produire une comédie selon les



paradigmes en vigueur actuellement chez les grands studios.

Ajoutez à ce trio une toute petite touche ou apparition de Mira Sorvino, qu'on ne voit plus, et vous aurez une production qui atteint le but ultime: le divertissement par le rire. Le duo dépareillé de Bautista et Nanjiani n'est pas parfait, mais attachant. Même les chauffeurs de taxi sauront apprécier l'humour de cette histoire qui passe par l'application Uber.

## AU CLAVIER

### Bourse du carbone

La bibliothèque Saint-Luc accueillera, le 14 novembre, une écoconférence ayant pour sujet la bourse du carbone. Présentée par la Division environnement et développement durable de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et animée par Benoît Dufour de la Coop FA, l'activité permettra de découvrir le projet *Bourse du carbone Scol'ERE* en plus de proposer des outils pour la gestion des matières résiduelles. La conférence débutera à 19 heures. Inscription gratuite pour les résidents, 5 \$ pour les non-résidents. Information: 450 357-2111.

### Rencontre littéraire

Les jeunes lecteurs de huit ans et plus sont conviés, le 16 novembre à 13h30, à la bibliothèque Saint-Luc pour une rencontre avec Chantal Fontaine. Ouvrant au sein d'une librairie johannaise depuis plus de 20 ans, cette dernière jaserait littérature et coups de cœur avec les participants. Inscription gratuite pour les résidents,

5 \$ pour les non-résidents. Réservation: 450 357-2111.

### Soirée Ès Arts

Le public est convié, le 19 novembre, à la 14<sup>e</sup> édition de la Soirée Ès Arts qui aura lieu au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean.

Au cours de la soirée qui prendra la forme d'un 5 à 7 festif, les spectateurs assisteront au dévoilement de cinq lauréats ayant contribué à la vitalité et à l'excellence culturelle dans la région. Le public est invité à voter pour son « Bon coup culturel » de l'année via le site Web [maculture.ca](http://maculture.ca). Pour assister à la soirée, réservez votre place en téléphonant au 450 358-3949 ou en visitant le [www.spec.qc.ca](http://www.spec.qc.ca).

### Café-théâtre de Chambly

Le Café-Théâtre de Chambly présentera, du 1<sup>er</sup> novembre au 14 décembre, la comédie dramatique *Scrooge* de Jean-Guy Legault.

L'histoire transporte les spectateurs à la veille de Noël alors que le vieux Scrooge, avare et solitaire, reçoit la visite d'un fantôme. La mise en scène est signée par Guillaume Bouchard, assisté de Diane Paré. Les représentations ont lieu tous les vendredis et samedis, à 20 heures. Billets en vente au coût de 17 \$ (adulte) et 9 \$ (16 ans et moins). Information: 450 447-2953.

### Jumelles Stratis

Les jumelles Stratis ont publié, aux Éditions Cardinal le 15 octobre, un nouveau livre intitulé *Faire son gros possible*. Dans cet ouvrage de 160 pages, les auteures originaires de Saint-Jean-sur-Richelieu déconstruisent les schémas préconçus du rôle de parent tout en donnant des trucs pour traverser les épreuves et survivre au chaos de la vie familiale. Le livre est disponible en librairie au coût de 29,95 \$.

### Prix du CALQ

Les artistes professionnels en arts de la scène sont invités à soumettre

leur candidature pour le Prix du CALQ - Artiste de l'année en Montérégie.

Une bourse de 10 000 \$ sera remise à la personne qui se démarquera par le dynamisme de son parcours et l'excellence de ses réalisations récentes. Sont éligibles les artistes œuvrant en arts du cirque, chanson, danse, musique et théâtre depuis plus de trois ans. Inscription avant le 6 décembre via le site Web du Conseil des arts et des lettres du Québec. Le prix est remis en collaboration avec Culture Montérégie. Information: 450 651-0694.

### Guitaristes recherchés

L'Orchestre de guitares Junior de la Montérégie invite les jeunes guitaristes classiques âgés de 6 à 12 ans à joindre l'organisation. Les répétitions ont lieu à Boucherville. Trois concerts sont prévus au cours de l'année, soit deux en Montérégie et un à Montréal. Tous les candidats seront appelés à participer à une brève audition avant de rejoindre la formation. Information: [guitaresjunior@gmail.com](mailto:guitaresjunior@gmail.com).

**SALON DE NOËL**

**SAMEDI 2 NOVEMBRE**  
De 10 H à 16 H

**DIMANCHE 3 NOVEMBRE**  
De 10 H à 16 H

**Du service des Loisirs de Saint-Blaise-sur-Richelieu**

**PLUS DE 35 ARTISANS SUR PLACE AVEC LEURS CRÉATIONS :**

Produits tissés, bijoux, savons naturels...

Chacun pourra y trouver des merveilles faits à la main.

**AU COMPLEXE SPORTIF situé au 795, rue des Loisirs (Saint-Blaise-sur-Richelieu)**

Les profits de cette activité seront remis à la guignolée de la municipalité de Saint-Blaise

# La folie musicale de David Byrne sur Broadway

GILLES LÉVESQUE  
glevesque@canadafrancais.com



## AMERICAN UTOPIA BROADWAY DAVID BYRNE



CHANSONS: 21  
GENRE: rock  
À TÉLÉCHARGER:  
**Once in A Lifetime**

pas à 68 ans?), mais sa folie musicale demeure la même qu'à ses débuts avec *The Talking Heads*. Il est toujours aussi engagé, aussi politisé, aussi impressionnant sur scène. Ce nouvel album lancé il y a quelques jours à peine en témoigne de belle façon.

David Byrne continue néanmoins d'évoluer. La dernière fois que nous l'avons vu en spectacle, c'était en 2012, à l'église St. Jean-Baptiste, à Montréal, en compagnie de St. Vincent et d'une dizaine de musiciens jouant des cuivres. Un moment mémorable pour ceux qui étaient sur place.

L'an dernier, Byrne lançait un nouvel album intitulé *American Utopia*. La critique avait été plutôt mitigée. Il y brossait un portrait plutôt sombre de l'Amérique, ciblant au passage les aberrations de Donald Trump et les bavures policières.

Cet album a mené à une tournée qui s'est étirée sur une année. Sur scène, David Byrne était entouré d'une dizaine de musiciens qui avaient une totale liberté. À la manière d'une fanfare, un instrument en bandoulière, chacun pouvait s'exprimer

en respectant une chorégraphie peu habituelle.

Ce spectacle a obtenu un tel succès que Byrne a eu la bonne idée d'en faire une comédie musicale qui restera à l'affiche sur Broadway pour quelques mois encore. L'album dont il est ici question a d'ailleurs été enregistré sur place il y a quelques semaines à peine.

Au menu: 21 chansons d'une durée de 91 minutes. David Byrne nous offre des pièces de son dernier album, mais il revisite aussi plusieurs succès des *Talking Heads*, dont *Once in A Lifetime*, *Burning Down The House* et *Road to Nowhere*. C'est franchement impressionnant à entendre. Espérons que ce spectacle sera disponible en DVD une fois cette aventure musicale terminée.

## THINGS OF THAT NATURE MARK LETTIERI

Si vous aimez Jeff Beck, Steve Lukather (Toto) ou Lee Ritenour, trois grandes pointures de la guitare, vous auriez sans doute intérêt à prêter une oreille attentive à Mark Lettieri. D'autant plus que

ce nouvel album, déjà son cinquième en carrière, est de loin son meilleur.

Depuis 2008, Lettieri évolue pour Snarky Puppy, un groupe de jazz dont il est souvent question dans cette chronique. C'est sans oublier ses collaborations avec des artistes comme David Crosby, 50 Cent, Snoop Dogg, Eminem et Adam Levine. Il crée aussi des thèmes musicaux à la manière de Michel Cusson au Québec. Bref, Mark Lettieri est un musicien très en demande.

Dès la première écoute de son nouveau CD, on comprend qu'il a pris énormément de maturité. Le jazz-rock qu'il nous propose est mieux équilibré, mieux planifié. Comme plusieurs autres guitaristes de renom l'ont fait avant lui, il ne cherche plus à épater la galerie, ce qui ne l'empêche pas d'être électrisant.

Entouré de sept musiciens, dont quelques membres de Snarky Puppy, Lettieri prouve aussi qu'il a des talents de compositeur. Qu'il est aussi très versatile dans son jeu.

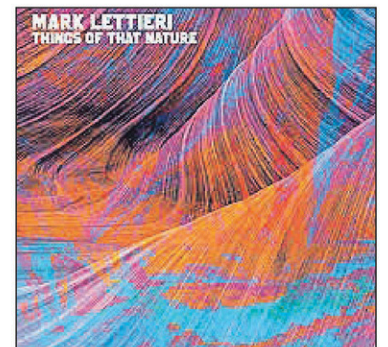
D'autres albums intéressants ont été lancés vendredi dernier. Les amateurs de jazz percutants

vont sans doute apprécier le nouvel album de Bad Plus (*Activate Infinity*), un trio new-yorkais unique en son genre.

D'autres vont préférer le nouveau CD de Chris Rea intitulé *One Fine Day*. Dans son cas, on peut parler d'une carrière durable, peu importe s'il mériterait d'être mieux connu.



CHANSONS: 8  
GENRE: jazz-rock  
À TÉLÉCHARGER:  
**Blockheads**



David Byrne a peut-être pris quelques rides (Qui n'en a

## Campagne SATORI

POUR LE TSA\*

Aidez-nous à atteindre  
notre objectif de 15 000\$ !

EN PLUS DE SON DON  
DE 7 500\$, LE SATORI REMETTRA  
2\$ À LA CAMPAGNE POUR  
TOUT ACHAT  
DE DRAGON EYES.



\*Trouble du Spectre de l'Autisme



Les fonds amassés seront remis à la Clinique d'évaluation pour le spectre de l'autisme du CISSS de la Montérégie-Centre.

POUR DONNER EN LIGNE: [WWW.CAMPAGNESATORI.COM](http://WWW.CAMPAGNESATORI.COM)

RÉSERVATION [LESATORISUSHI.COM](http://LESATORISUSHI.COM) - 450 348 0667

La référence locale  
pour votre marketing, c'est

**iciSolutions**  
STRATÉGIE NUMÉRIQUE

Même en étant un expert dans votre domaine, vous pouvez avoir besoin d'un coup de main à l'occasion, notamment pour faire la promotion de votre entreprise. Après tout, il est impossible d'être excellent dans tout!

#### VOUS VOULEZ...

- Créer un site Web?
- Alimenter vos réseaux sociaux?
- Effectuer le suivi de votre présence sur Internet?
- Arriver dans les premier résultats de recherche sur Google?
- Faire de la publicité (journaux et Web)?
- Organiser un concours en ligne?
- Recruter les meilleurs employés?
- Ajouter des articles à votre blogue?

Pour tout cela (et plus encore!),  
un nom à retenir : **iciSolutions!**

Propulsé par

**LE CANADA  
FRANÇAIS**

**iciSolutions** est un éventail de produits et services numériques permettant aux commerçants du Québec d'avoir accès à des solutions innovantes, conviviales et personnalisées pour atteindre leurs objectifs marketing.

#### ENVIE D'EN SAVOIR PLUS?

Communiquez avec votre conseiller(-ère) en solutions médias ou visitez le [www.iciolutions.ca](http://www.iciolutions.ca).



LA COULEUR DU TEMPS

## Mille et mille mots

JEAN-FRANÇOIS  
CRÉPEAU

Le besoin de fixer l'image n'est pas d'hier. Dessin primitif, sculpture, peinture furent des premières formes pour y répondre. Plus tard vinrent les photos en noir et blanc, puis couleur. Or, la photo fut hissée au niveau de l'art que tardivement. Aujourd'hui, nous utilisons notre portable pour prendre des photos, une façon de détourner l'éphémère à la mode en s'imaginant arrêter le temps de façon aussi fugace que le temps lui-même.

J'ai grandi entouré des œuvres des grands photographes de la presse internationale, comme les magazines *Life*, *Paris-Match* ou *National Geographic*. C'est en me rappelant les voyages photographiques de mon enfance que j'ai parcouru le remarquable album de Dan Jones et Marina Amaral intitulé *La couleur du temps: nouvelle histoire du monde en couleurs, 1850-1960* (Flammarion Québec, 2019).

«Rendre son éclat à un monde délavé» et offrir un nouveau regard sur le monde, c'est le pari fou et fabuleux que Dan Jones, journaliste et historien anglais, et Marina Amaral, artiste brésilienne spécialisée dans la colorisation de photos anciennes, ont relevé avec cet ouvrage. Au travers de deux cents photographies colorisées, prises entre 1850 et 1960, ils font défiler



sous nos yeux un siècle d'histoire mondiale. Du règne de Victoria à la conquête spatiale, en passant par l'aventure coloniale, les avancées scientifiques et la montée des totalitarismes, ce livre retrace l'époque tumultueuse qui précède la nôtre. Soigneusement sélectionnée parmi des milliers d'images, chaque photo devient un tableau saisissant de vérité qu'une généreuse légende replace dans le fil de l'histoire pour tisser un passionnant récit continu. Pour le lecteur, le résultat est stupéfiant: les clichés qu'il croyait connaître acquièrent une dimension presque troublante et proposent un panorama inédit. » Bref, l'Histoire reprend vie.

C'est en regroupant les photos par décennie et en débutant chacune des époques par un tableau récapitulatif d'événements dont la valeur historique est reconnue et

par les photos pouvant le mieux les illustrer qu'on a construit ce livre. Faisant œuvre pédagogique, l'historien a résumé chacune des périodes: les années 1850 sont devenues celles du monde des Empires; 1860, des insurrections; 1870, des temps troublés; 1880, de l'âge des merveilles; 1890, du crépuscule du siècle; 1900, de l'aube ténébreuse; 1910, des guerres et révolutions; 1920, des années folles; 1930, de la marche vers la guerre; 1940, du chaos et du salut; enfin, 1950, des temps qui changent.

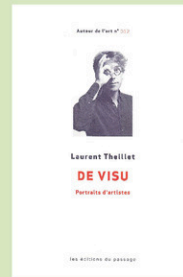
Outre les schémas historiques des périodes, le cliché d'ouverture de chacune d'entre elles est non seulement remarquable visuellement, il l'est aussi par sa mise en contexte emblématique, perspective indissociable de la photo elle-même. Ce sont des photos comme celles des horreurs de la Commune de Paris (1870), de la construction de la Tour Eiffel (1887-1889), des frères Lumière « qui brevetèrent leur cinématographe en 1895 » ou des frères Wright qui firent, en 1903, le premier vol d'un engin motorisé.

Le travail de coloration des photos a été réalisé à partir d'informations précises sur les couleurs, les teintes et les nuances de l'époque où elles furent prises et cela redonne vie à la représentation de chacune. Nous ne sommes pas ici dans le maquillage, mais dans une véritable reconstitution.

La majorité des photos sont celles d'individus, des hommes surtout, qui ont marqué leur

## DE VISU: PORTRAITS D'ARTISTES

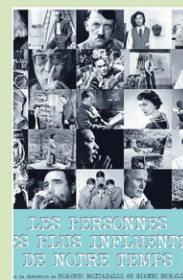
(du Passage, 2019)



Par Laurent Theillet. L'art du portrait tient une place importante dans l'Histoire. Pensons aux royautés ou aux familles fortunées, et la liste des peintres portraitistes s'allonge. Puis, la photographie s'est lentement installée et a démocratisé cet art, dont Yousuf Karsh (1908-2002) fut un des grands artistes. La rencontre de L. Theillet et de 35 artistes d'ici – comédiens, musiciens, danseurs, écrivains, etc. – s'est traduite par ce recueil de portraits où le visage de chacun est autant un dialogue avec le photographe qu'avec nous. On observe le visage un long moment, puis on s'attarde au texte d'où coulent les mots exprimant la vérité de chacune et chacun, comme si leur âme traversait la pellicule imaginaire du numérique. Certes, nous connaissons le visage d'Évelyne Brochu, d'Anne Dorval, d'Ève Landry ou de Fred Pellerin, mais quelle réalité intérieure se cache derrière cette pose et leur regard, franc ou fuyant?

## LES PERSONNES LES PLUS INFLUENTES DE NOTRE TEMPS

(Broquet, 2019)



Par R. Mottadelli et G. Morelli. Si dans *La couleur du temps*, les auteurs se sont intéressés au temps qui passe, aux événements et à celles et ceux qui l'ont marqué, l'album de Mottadelli et Morelli se consacre exclusivement aux femmes et aux hommes qui « ont permis à l'humanité de faire de grands pas: scientifiques, chercheurs et explorateurs capables de repousser les frontières de la connaissance humaine; brillants inventeurs à qui nous devons de nombreux objets qui simplifient notre quotidien, depuis la radio jusqu'à Internet; artistes, musiciens et stylistes, sublimes interprètes de la beauté et de l'élégance; grands industriels et leaders politiques; individus de forte spiritualité devenus des exemples pour des millions de gens et activistes, qui luttent sans relâche contre les préjugés et l'injustice. Pensons par exemple à Le Corbusier, Picasso, Nelson Mandela, Neil Armstrong, à Mark Zuckerberg. »

époque respective par leur génie créateur ou destructeur. D'autres images pointent vers des victimes de guerres ou de maladies. D'autres enfin vers des réalisations ou des œuvres qui ont marqué l'imaginaire d'alors

et continuent de le faire. Lire les 432 pages du livre, c'est faire un extraordinaire voyage dans le temps générant une profonde réflexion sur la nature humaine, sa grandeur et ses misères.

## QUOI FAIRE EN MONTÉRÉGIE

## Des sentiers pédestres attendent votre visite

LAURANNE  
LANTHIER

Une autre façon de penser à soi est de se planifier des activités qui nous plaisent ou qui nous amènent à de nouvelles découvertes.

Il est encore possible de voir quelques couleurs dans les arbres. On peut profiter de ces derniers moments pour prendre l'air, bouger et admirer les paysages sur les sentiers du parc régional Saint-Bernard-de-Lacolle, de CIME Haut-Richelieu, des parcs nationaux du Mont-Saint-Bruno ou des Îles-de-Boucherville, de l'île Saint-Bernard, du RécréoParc ou des Sentiers de l'escapade au mont Rigaud.

Pour les curieux, Ma Caféine est un espace dynamique à

Boucherville mettant à l'honneur des produits comme le café, le thé, des accessoires et des équipements de qualité de producteurs québécois et canadiens.

La boutique propose également divers ateliers thématiques. Le 9 novembre, les fervents de thé pourront découvrir tout sur celui-ci: son histoire, la différenciation des familles de thé, les effets bénéfiques sur la santé, en plus de déguster plusieurs saveurs de thés.

Le 23 novembre, l'atelier manuel et ludique « Viens faire ton aquarelle au café » sera guidé par une artiste peintre reconnue, Myrtha Pelletier. Puis, le 30 novembre, l'atelier portera sur les décorations de Noël. On y découvrira l'univers de la poterie tout en s'exerçant sur place. Les places sont limitées, il est donc obligatoire de



Il est encore possible de voir des couleurs dans les arbres, mais la saison tire déjà à sa fin pour profiter des splendeurs de l'automne.

réserver. Le coût des ateliers varie entre 50 et 70 \$.

## EXPOSITION LEGO®

Brickomanie, c'est la grande

fête de la petite brique. Avec près de 25 000 pieds carrés d'exposition et d'activités LEGO®, c'est l'occasion de rencontrer des constructeurs de talent

exceptionnel, d'échanger avec des collectionneurs passionnés, de discuter avec des vendeurs sympathiques et même de participer à la construction d'une immense mosaïque LEGO®. Bref, les 9 et 10 novembre, c'est le rendez-vous pour tous les fans de LEGO® à l'Espace Saint-Hyacinthe.

Le 9 novembre, à 13 heures, la Ferme Guyon présente la conférence « L'aveugle de Compostelle... c'tun gars de Chambly ». Serge Savoie est un gars bien ordinaire à qui il arrive des choses hors de l'ordinaire. Devenu aveugle à l'âge de 37 ans, Serge nous livre un vibrant témoignage sur son cheminement jusqu'à aujourd'hui. Tantôt drôle, tantôt touchant, on en sortira inspiré!

Consultez monteregiejusteparfaite.ca pour planifier vos sorties en Montérégie!



Toyota a présenté une nouvelle Toyota Yaris hybride. Ce modèle est réservé aux marchés japonais et européen, alors que nous avons droit à une autre version chez nous.



La Lexus LF-30, «LF» signifiant Lexus Future et «30» soulignant les 30 ans de la marque, est un concept de voiture sport à moteur électrique avec une autonomie de 500 km.

## Avant-premières et concepts au Salon de Tokyo

JEAN-FRANÇOIS  
GUAY



marques étrangères sont présentes, dont Mercedes-Benz et Renault.

En effet, les marques allemandes BMW et Volkswagen, les marques sud-coréennes Hyundai et Kia, et les marques chinoises brillent par leur absence.

### CRÉATION

En contrepartie, les marques japonaises telles que Toyota, Honda, Nissan, Mazda, Subaru, Mitsubishi et Lexus ont mis le paquet, de même que Suzuki et Daihatsu ! Or, ce n'est pas un phénomène nouveau, puisque de plus en plus de constructeurs boudent les salons automobiles.

Mais au-delà des jeux de coulisse, les salles d'exposition du Tokyo International Exhibition Center (aussi appelé Tokyo Big Sight) est d'abord un salon d'ambiance et de création où les concepts débridés sont en vedette. Jetons un coup d'œil aux modèles qui seront exposés jusqu'au 4 novembre prochain.

Après le Salon de Francfort en septembre dernier, c'est maintenant au tour du Salon international de l'auto de Tokyo d'attirer les projecteurs de l'industrie automobile.

La grande messe automobile nipponne qui se déroule tous les deux ans au mois d'octobre a fait honneur à sa réputation cette année en dévoilant plusieurs véhicules concepts et avant-premières technologiques, sans oublier les nouvelles générations de la Honda Fit et de la Toyota Yaris.

Même s'il porte le qualificatif « international », il faut se rendre à l'évidence que le Salon de Tokyo est devenu au fil des ans un événement japonais à saveur locale, puisque seulement quelques



Le concept ARIYA donne un aperçu du futur VUS électrique à traction intégrale de Nissan qui sera le frerot de la LEAF.



Le concept IMk de Nissan est un VUS urbain à moteur électrique qui mesure 3,4 m de long. Ses formes cubiques rappellent le défunt Nissan Cube.



Toyota profitera des Jeux olympiques d'été de Tokyo en 2020 pour faire la promotion de l'hydrogène avec la Mirai II. Le design est sublime par rapport au modèle actuel.



Le MX-30 est le premier véhicule électrique de Mazda. L'autonomie est estimée à 200 km. Un prolongateur d'autonomie doté d'un moteur rotatif sera offert.



Honda a dévoilé la nouvelle Fit (appelée Jazz ailleurs dans le monde) qui sera animée par une motorisation hybride en 2021.

# La pêche aux saumons par les ours au Kamtchatka

**PAUL LAFOREST**  
Collaboration spéciale



**N**ous sommes le 13 août 2018. L'hélicoptère nous prend à bord pour une deuxième journée de suite. Au petit aéroport où nous prenons notre engin, une douzaine d'hélicoptères sont au service des touristes.

Ce matin, le ciel est gris, mais la température nous permet de prendre notre envol. Il faut savoir que les départs ne sont jamais garantis. C'est la température qui décide. L'horaire de notre voyage doit être flexible.

Cette fois-ci, nous volons en direction sud vers la pointe de la péninsule située près de l'océan Pacifique. Une heure plus tard, c'est à 51 degrés 29 minutes de latitude nord que nous nous déposons. Montréal est situé à 45 degrés de latitude nord.

Le temps est frais, même très frais. Le camp où nous arrivons a une particularité très importante. Il est entouré d'une clôture formée de trois broches électrifiées. Il faut se protéger des ours qui rôdent autour. Les ours sont là pour les saumons qui remontent du Pacifique, mais ils ne feraient pas nécessairement la distinction entre un humain et un saumon quand ils ont faim. Sécurité oblige.



Ce jour-là, je n'ai pas vu le cratère qu'on devait voir. Ce jour-là, j'ai vu la pluie et le brouillard. Ce jour-là, j'ai marché dans la neige et dans la boue.

## FASCINANT

Dans un premier temps, c'est sur un petit bateau que nous observerons nos animaux à poil brun déchieter leurs saumons en bordure d'une plage. Le spectacle est saisissant. Le vent du large nous transperce. Les ours n'en ont que faire.

Pendant que j'ai l'œil sur ma caméra, ces derniers ont l'œil sur les saumons. Dans notre bateau, nous ne sommes pas intéressants pour eux. Nous les regardons, ils ne nous regardent pas. Ils nous fascinent, nous ne les fascinons pas.

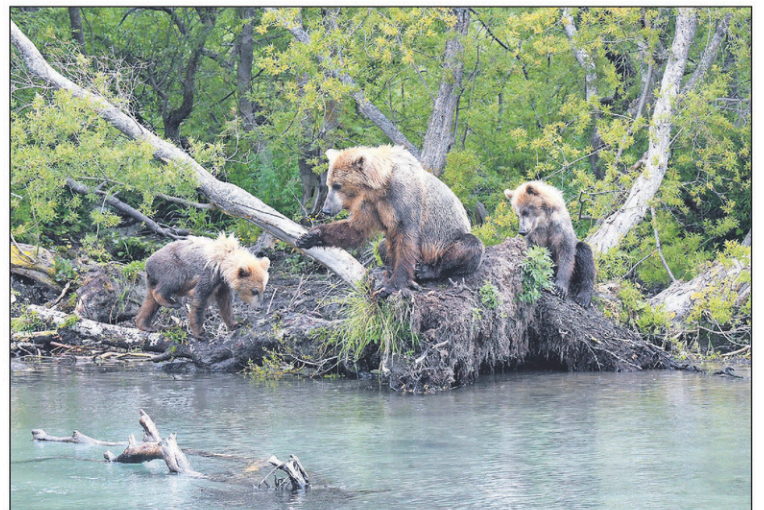
Ils mangent, nous restons sur notre appétit. On retourne au camp de base, ça ne les dérange pas.

## SPECTACLE

C'est au retour à notre point de départ que le spectacle augmentera d'intensité. Les responsables du camp ont eu la brillante idée d'installer une passerelle qui permet la circulation des ours et des visiteurs. Là, on est sur un pied d'égalité avec eux.

Quand on marche sur la passerelle, on doit faire attention pour ne pas mettre les pieds dans le fumier des prédateurs de saumons. Sur ce trottoir, on peut les observer selon notre bon désir, même si un garde armé nous a à l'œil autant que les ours. On doit garder une certaine prudence. Un ours c'est un gros chat dont les griffes peuvent faire rapidement des dommages. Leur centre d'intérêt est toujours le même: le saumon.

Ils sont faciles à photographier. Ils nous regardent, mais ne nous voient pas. Seul le garde armé nous voit. Si un ours est sous la passerelle, il fait du bruit pour que l'ours s'éloigne. Je les regarde. Je suis leur mouvement. Je suis absent de ce monde. Ma caméra fait clic!



Sans doute que cette mère tend la patte pour aider son petit.

## VERS LE VOLCAN MOUTNOVSKY

Ce matin, après le petit déjeuner, notre itinéraire devait nous amener vers l'un des plus beaux volcans du Kamtchatka, le Moutnovsky. Ascension vers le cratère principal, glaciers au passage, fumerolles, soufre, boue bouillante, etc. Paysages sublimes.

Mais c'était sans compter sur le climat très changeant de la péninsule du Kamtchatka. Comme je l'ai déjà écrit: il n'y a pas de mauvais temps au

Kamtchatka, il n'y a que des mauvais habits. Dans cette région du monde, tout est vert. Il n'y a pas de sécheresse.

Avant de partir, nous apprenons qu'il y a trop de neige en direction de notre fameux volcan. On doit se diriger vers un autre. Pour ajouter au plaisir, il tombe une petite pluie fine et les nuages sont très bas. C'est aussi très frais. Costume: vêtements chauds, manteau imperméable et pantalon



Qu'il soit debout, assis ou à quatre pattes, l'ours cherche le saumon.



Rien ne presse... Il attend... Les saumons arriveront...



Ici, notre environnement est entouré d'une clôture formée de trois broches électriques. L'ours est proche et il pourrait se tromper de saumon.

## À LA DÉCOUVERTE DU MONDE



La pêche de l'été n'a sûrement pas été facile pour tous les ours. Ceux-ci ne sont pas très gras.

▶▶▶  
imperméable. Ce temps allait changer toute notre journée. On doit s'adapter.

### ROUTE

Nous nous déplaçons à bord d'un ancien *truck* de l'armée russe. Ce genre de camion n'a aucune suspension. Il est fait pour l'ouvrage difficile et rude. Heureusement, les sièges sont assez confortables. Nous mettons trois heures pour nous rendre au camp de base au pied de notre volcan perdu dans le brouillard.

Sur cette route de roches et de trous, on ressent les moindres défauts. Pour aller au volcan, on acceptait très bien de se faire brasser par tous les caprices de la route. La bonne humeur régnait. Au retour, la fatigue aidant, l'humeur changera de couleur.

Un café en cours de route et il pleut. On arrive au camp de base et il pleut. Il pleuvra toute la journée. Après beaucoup de tergiversations à notre arrivée, on part en file indienne pour aller au fameux cratère. Le brouillard est à son meilleur, la pluie aussi.



Les voyages ne sont pas toujours une partie de plaisir au soleil. Au camp de base du cratère du volcan qu'on devait visiter, la pluie et le brouillard ont diminué notre plaisir.

### REPAS

Notre marche se fait dans la neige et dans la boue, mais ça va. Après une vingtaine de minutes de ce régime boueux, je reviens au camp de base pour voir sous la tente ce que la cuisinière prépare pour le midi. Les autres du groupe reviendront 45 minutes plus tard. Tout comme moi, ils en avaient assez. Le brouillard très intense mêlé à la pluie froide gaspillait passablement notre plaisir. Pas de cratère...

Après notre repas du midi, la tente est repliée et on revient vers notre hôtel. En cours de route, on s'arrête pour aller voir des fumerolles. Notre accompagnateur, qui souvent avait de la difficulté à évaluer son temps, nous dit qu'on n'avait que dix minutes de marche pour nous rendre aux fameuses fumerolles arrosées par la pluie. Nous avons mis 45 minutes

sans voir les fumerolles. Notre marche se faisait dans la neige et dans la boue. Les chaussures très, très sales...les pantalons sales jusqu'aux genoux, nous



La passerelle ne sert pas qu'aux touristes. Elle devient un poste de surveillance intéressant pour l'ours à l'affût.



Après un petit tour dans ce camion à chenilles, on a pu se rendre compte que ce genre de transport pouvait franchir n'importe quel obstacle: butte, boue, neige, roche, mare d'eau, pente très raide, etc.



Le musée des Évènes raconte l'histoire de cette ethnie qui serait originaire de la région de Magadan en Sibérie.

revenons à notre *truck* pour nous faire brasser jusqu'à l'hôtel. Trois heures de route à ce régime.

### LE MUSÉE DES ÉVÈNES

Ce musée ethnographique raconte l'histoire de l'ethnie Évène. Comme le dit Joëlle Robert-Lamblin dans son étude sur la recherche des différents peuples autochtones du Kamtchatka, les Évènes sont en grande majorité originaires de la région de Magadan. Ils sont arrivés par petits groupes jusqu'au centre de la Péninsule vers 1840.

Le renne qu'ils élevaient en petits troupeaux leur servait de monture, de bête de somme et de nourriture. Au contact des Koriaks, qu'ils rencontrèrent plus au nord au cours de leurs migrations, ils se tournèrent vers l'élevage des grands troupeaux destinés à la production de viande et de fourrure.

Jusqu'en 1940, le Kamtchatka central est l'habitat d'un groupe d'éleveurs de rennes évènes longtemps resté à l'écart de contacts extérieurs et ayant constitué une enclave ethnique.

Cette région de l'Extrême-Orient russe est demeurée interdite aux étrangers jusqu'en 1990.



Le poil mouillé, l'œil de ce dernier scrute...



L'ours ne pêche pas à la ligne. Il agrippe directement son saumon pour le déchiqueter et le manger sans attendre. Le poisson est frais.

# ASTROLOGIE

WEEK-END



Les prévisions de la semaine avec  
**ALEXANDRE AUBRY**  
514 640-8648

**SEMAINE DU 31 OCTOBRE AU 6 NOVEMBRE 2019**

## BÉLIER

21 MARS AU 20 AVRIL

Vos collègues ou quelques amis auront tendance à vous confier la prise en charge de tous les événements, alors que vous auriez préféré rester davantage dans l'ombre. Faites-vous confiance et vous connaîtrez un grand succès.



## TAUREAU

21 AVRIL AU 20 MAI

S'il y a une quelconque restructuration dans l'entreprise pour laquelle vous travaillez, il est clair que vous ressentirez un peu d'anxiété. Heureusement, vous gravirez des échelons importants durant cette situation assez chaotique.



## GÉMEAUX

21 MAI AU 21 JUIN

Il sera sûrement question de voyage autour de vous. Vous pourriez être soudainement inspiré par un programme de formation qui vous dirigera vers une carrière des plus passionnantes. Vous pourriez aussi adopter une nouvelle pratique spirituelle.



## CANCER

22 JUIN AU 23 JUILLET

Il y aura beaucoup d'émotions dans l'air et il sera assez facile de vous émouvoir. Vous pourriez commencer les démarches pour acheter une maison. Vous serez surpris de constater que vos capacités financières sont supérieures à ce que vous aviez cru.



## LION

24 JUILLET AU 23 AOÛT

Avant d'arrêter votre choix et de le dévoiler à qui que ce soit, il serait important de réunir toutes les informations nécessaires et de prendre le temps de peser le pour et le contre, et ce, même si on vous presse de décider.



## VIERGE

24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Vous aurez du pain sur la planche et un petit rhume risque de vous ralentir considérablement. Vous ne pourrez pas négliger vos heures de sommeil et vous devrez faire attention à votre santé si vous n'êtes pas dans votre assiette.



## BALANCE

24 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

Vous serez assurément le centre d'attention. Vous réussirez à détendre l'atmosphère en usant d'humour. On pourrait également vous dévoiler un secret qu'il vous faudra impérativement garder pour vous.



## SCORPION

23 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Voilà que l'ambiance de Noël s'installe dans de nombreux magasins, ce qui vous inspirera déjà à établir une liste de cadeaux pour vos proches. Vous commencerez aussi à faire quelques préparatifs pour cette fête en famille.



## SAGITTAIRE

23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

N'oubliez pas de programmer convenablement votre GPS lorsque vous prendrez la route si vous ne voulez pas tourner en rond. Vous réussirez enfin à obtenir certaines confirmations importantes au sujet du travail.



## CAPRICORNE

22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Vous devriez recevoir une somme d'argent que l'on vous devait depuis un moment. Vous aurez gain de cause en ce qui concerne un remboursement ou dans un cas d'assurance. Vous serez soulagé de vous desserrer enfin la ceinture.



## VERSEAU

21 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Vous serez aux premières loges pour toutes sortes d'événements et vous rassemblez facilement les gens en toutes circonstances. De plus, vous serez la meilleure personne pour proposer d'excellentes initiatives afin que les choses avancent rondement.



## POISSONS

19 FÉVRIER AU 20 MARS

La semaine s'amorcera avec un peu de confusion. Vous aurez besoin d'un deuxième café en arrivant au bureau, autrement vous risquez de souffrir de procrastination sévère. Vous aurez aussi la tête dans les nuages à quelques reprises.



>224232

# TRÉSORS DE FAMILLE

## Une importante jardinière américaine

MARIO WILSON



Un ami m'a dernièrement présenté cette importante jardinière ancienne d'une hauteur de près de 60 centimètres. Il s'agit d'une pièce fabriquée aux États-Unis par la compagnie Robinson-Ransbottom Pottery Company. Très certainement une production ancienne, soit au tout début de la mise en service de la compagnie, vers 1900-1920.

Les frères Ransbottom, Frank Ed, Johnnie et Mort, établirent d'abord leur poterie à Ironspot en Ohio. À la suite d'une fusion en 1920 avec la Robinson Clay Product Company de Akron en Ohio, la compagnie devint la Robinson-Ransbottom Pottery Company (RRP Co.).

C'est après cette association que la compagnie s'est mise à fabriquer, en plus des jardinières et des pots de fleurs de couleur rouge, une série d'articles de jardin à plus large éventail.

Contrairement à la croyance populaire, l'estampille sous cette jardinière n'est pas une identification de la populaire poterie «Roseville», de Roseville en Ohio et fondée par J. F. Weaver en 1890.

### MARCHÉ ACTUEL

La Robinson-Ransbottom a fermé ses portes en 2005, très certainement en raison de la compétition trop forte

en provenance de la Chine. Déjà à cette époque, les portes douanières ont laissé une trop grande place à la production étrangère, clairement en dessous des prix de revient de la production américaine.

Le marché actuel pour ce style de production de céramique se heurte au nouvel engouement des meubles de style scandinave. Ceci explique le prix peu élevé de ce type de jardinière, soit entre 125\$ et 150\$.

Les couleurs de la pièce ainsi que son utilisation pour y mettre en valeur les immenses fougères, si populaires avant la Première Guerre mondiale, n'étant plus en vedette aujourd'hui, il est possible que la rareté en soit dramatiquement augmentée à mesure que les antiquaires s'en débarrasseront.

### DÉCORATION

Bien qu'il soit peu probable que les amateurs de céramique américaine soient de nouveau à la recherche de ces jardinières, il faut se rappeler que les productions télévisuelles et cinématographiques qui requièrent des décors de ce tournant de siècle profiteraient avantageusement de cet élément décoratif et utilitaire.

Dans notre questionnement au sujet de la valeur marchande des pièces de céramique américaine par rapport à notre production canadienne, nous réalisons aisément, à travers nos recherches sur le sujet, qu'à bien des égards, les techniques de fabrication et la recherche artistique constituent des qualités que nous avons en commun. Mentionnons que le



(Photo Mario Wilson)

**Il faut s'attendre à déboursier entre 125\$ et 150\$ pour une telle jardinière.**

chauvinisme de nos voisins du sud ainsi que l'éventail beaucoup plus large de ces amateurs au sujet de leurs productions en céramique, demeurent des critères de première importance influençant la valeur marchande des pièces anciennes.

Il existe chez eux de nombreuses associations d'amateurs d'objets décoratifs, dont les membres continuent année après année d'effectuer des recherches, afin de multiplier les connaissances dans tous les domaines de collection. Il en est ainsi pour toutes les grandes manufactures de céramique, de grès, de faïence et même de porcelaine qui ont fait la renommée des céramistes américains.

## JE ME CHERCHE UNE FAMILLE

PROANIMA

### Qui veut adopter Chacha?

Le Canada Français s'associe à l'organisme Services animaliers de la Rivière-Sud pour tenter de trouver un foyer d'accueil à de petits animaux qu'il a sous sa garde. Cette courte chronique sera dorénavant publiée à chaque semaine.

Chacha est un adorable minet âgé de deux ans, dégriffé aux quatre pattes. Il est très affectueux et adore les humains. Ce beau minet est en constante recherche de contacts avec ceux-ci.

Il aura besoin de personnes très calmes pour lui éviter toutes sources de stress. Il peut être un peu nerveux lors des premiers

contacts, mais il a un bon potentiel lorsqu'il est dans de bonnes conditions.

Chacha est en adoption humanitaire, puisqu'il doit manger une nourriture riche en fibres (les frais d'adoption sont réduits de moitié).

Les heures d'ouverture pour l'adoption sont du lundi au mercredi, de 12 à 17 heures, le jeudi et le vendredi, de 12 à 19 heures, et la fin de semaine, de 11 à 16 heures. Nous sommes situés au 1470, rue de Coulomb, à Boucherville. Téléphone 450 655-2525 ou notre numéro sans frais 1 833-445-2525. Proanima.com/info@proanima.com



Chacha est un adorable minet âgé de deux ans.



Ambulance, police, pompiers :	<b>911</b>
Sûreté du Québec (urgences) :	<b>310-4141 (*4141 cellulaire)</b>
Info-Santé :	<b>811</b>
CLSC de la Vallée-des-Forts :	<b>450 358-2572</b>
Croix-Rouge (urgence sinistres) :	<b>1 877 362-2433</b>
La ligne parents :	<b>514 288-5555</b>
Info-dépression :	<b>1 800 268-0999</b>
Tel-Jeunes :	<b>514 288-2266</b>
Protection de la jeunesse :	<b>1 800 361-5310</b>
Drogue - aide et référence :	<b>1 800 265-2626</b>
Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu :	<b>450 348-6300</b>
Maison Hina (femmes victimes de violence) :	<b>450 346-1645</b>
Centre de référence du Gand Montréal :	<b>450 527-1375</b>
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu :	<b>450 347-7527</b>
Gamblers Anonymes (GA) :	<b>514 484-6666</b>

### EN CAS D'URGENCE

>174079

>174073



# Comment acheter les muscles d'un arrière de boeuf

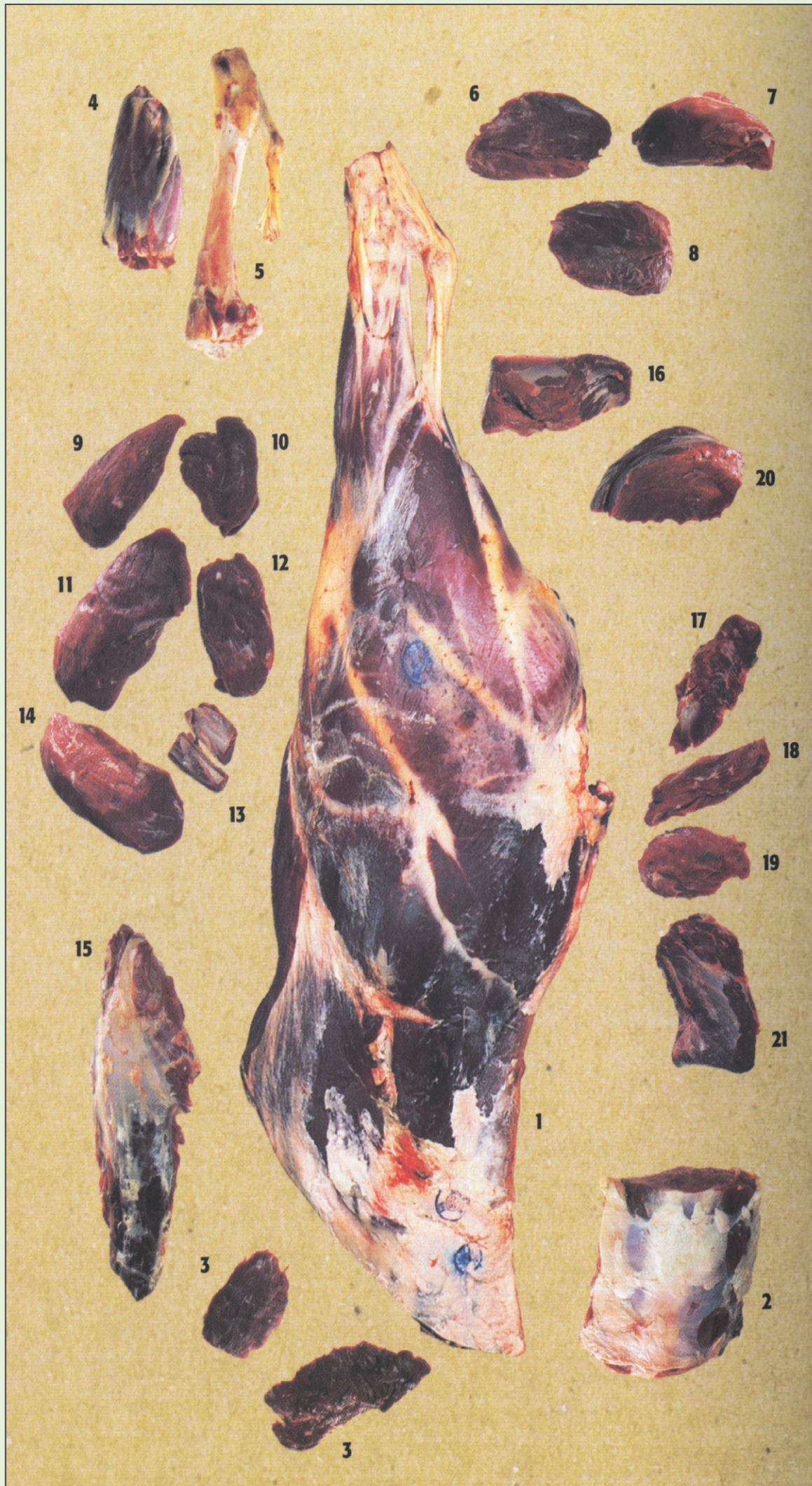
JEAN-PAUL GRAPPE



possible d'obtenir. Celles-ci proviennent d'un maître boucher spécialisé dans le domaine.

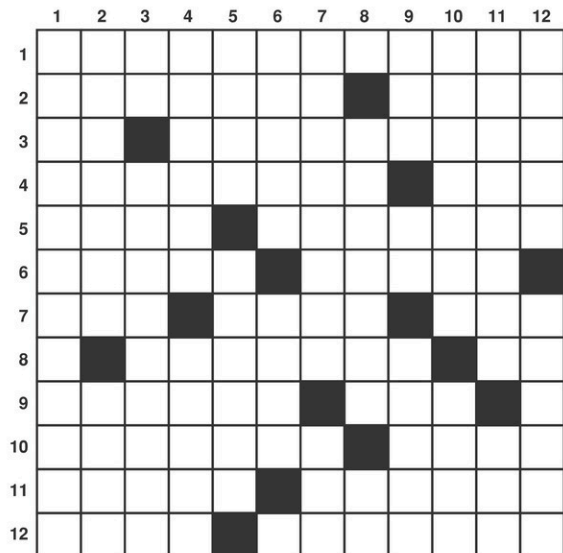
Malheureusement, la nomenclature au Québec est souvent erronée, ce qui a pour conséquence une utilisation incorrecte des termes. Dans les semaines qui viennent, nous parlerons de l'avant du boeuf dans cette chronique. Je vous invite à conserver celle de cette semaine.

Voici l'arrière d'un boeuf. Cette semaine, je vous présente les différentes coupes qu'il est



- 1. Arrière de boeuf**
- 2. Côte à l'os**  
*Utilisation: pour rôtir ou poêler*
- 3. Bavette d'aloyau**  
(Bavette)  
*Utilisation: pour poêler*
- 4. Jarret désossé**  
*Utilisation: pour braiser, rouelle, en ragoût*
- 5. Os de jarret**  
*Utilisation: fond*
- 6. Plat de tranche**  
(Pointe de surlonge)  
*Utilisation: pour braiser, en ragoût*
- 7. Moutant**  
(Pointe de surlonge)  
*Utilisation: pour braiser, en ragoût*
- 8. Rond de tranche grasse**  
(Rond de pointe)  
*Utilisation: pour poêler ou rôtir*
- 9. Aiguillette de gîte**  
(Triangle de semelle)  
*Utilisation: pour braiser ou en ragoût*
- 10. Nerveux de gîte**  
(Souris)  
*Utilisation: pour braiser ou en ragoût*
- 11. Gîte à la noix**  
(Semelle)  
*Utilisation: pour braiser ou en ragoût*
- 12. Rond de gîte**  
(Œil de ronde – steak)  
*Utilisation: pour poêler*
- 13. Souris**  
*Utilisation: pour braiser ou en ragoût*
- 14. Rond de gîte**  
(Œil de ronde)  
*Utilisation: pour poêler et rôtir*
- 15. Filet**  
*Utilisation: pour poêler, rôtir, ou tartare*
- 16. Tende de tranche**  
(Intérieur de ronde)  
*Utilisation: pour poêler et rôtir*
- 17. Araignée**  
*Utilisation: pour poêler*
- 18. Merlan**  
*Utilisation: pour poêler*
- 19. Poire**  
*Utilisation: pour poêler*
- 20. Milieu de tranche**  
(Intérieur de ronde)  
*Utilisation: pour poêler et rôtir*
- 21. Dessus de tranche**  
(Dessus de l'intérieur de ronde)  
*Utilisation: pour braiser ou en ragoût*

MOTS-CROISÉS



HORIZONTALEMENT

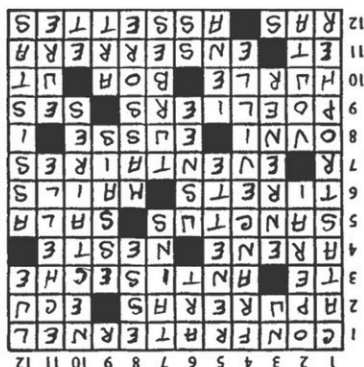
- En général.
- Produit par un long travail intellectuel. — Cri du chien courant devant l'animal arrêté.
- Bouquiné. — Prenions par choix.
- Interruption de l'irrigation sanguine d'un organe. — Avant les autres.
- Mis ma confiance en (me). — Impalpable, aérienne.
- Exaltés par une passion. — Différend, mécontente.
- Démonstratif. — Fiel du bœuf. — Lettre de l'alphabet grec.
- Mis quelqu'un dans une situation dangereuse. — Interjection.
- Imbéciles. — Petite crêpe de riz fourrée, roulée et frite.
- Qui ont les couleurs de l'arc-en-ciel. — Canidé sauvage d'Asie.
- Passes sous silence. — Paie les faveurs de quelqu'un.
- Cassé, hors d'usage. — Disciplines de vie pratiquées en vue d'un perfectionnement spirituel.

Problème No 570

VERTICALEMENT

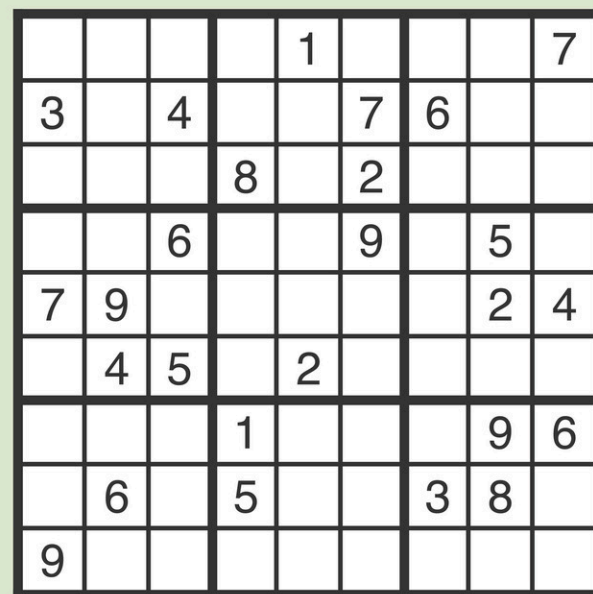
- Transformation en gel.
- Qui détourne habilement. — Mit un mécanisme en état de fonctionner.
- Renforce une affirmation. — Établissements qui vendent des cartes postales.
- Stupéfiée. — Affluent de la Garonne.
- Traîne ça et là. — Grivoises.
- Parfum. — Manière de se vêtir.
- Peuple légendaire de Thessalie. — Partie d'une écluse.
- Capitale de l'Iran. — Doublée.
- Dans le calendrier. — Dupé. — Cigarette.
- Dépouille une peau d'animal de la bourre qui la recouvre. — Mollusques bivalves comestibles.
- Petit pain d'épice rond. — Excepté.
- Dispose en réseau. — Peines.

Solution du dernier problème



SUDOKU

Problème No 595



RÉPONSE DU NO 594



RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

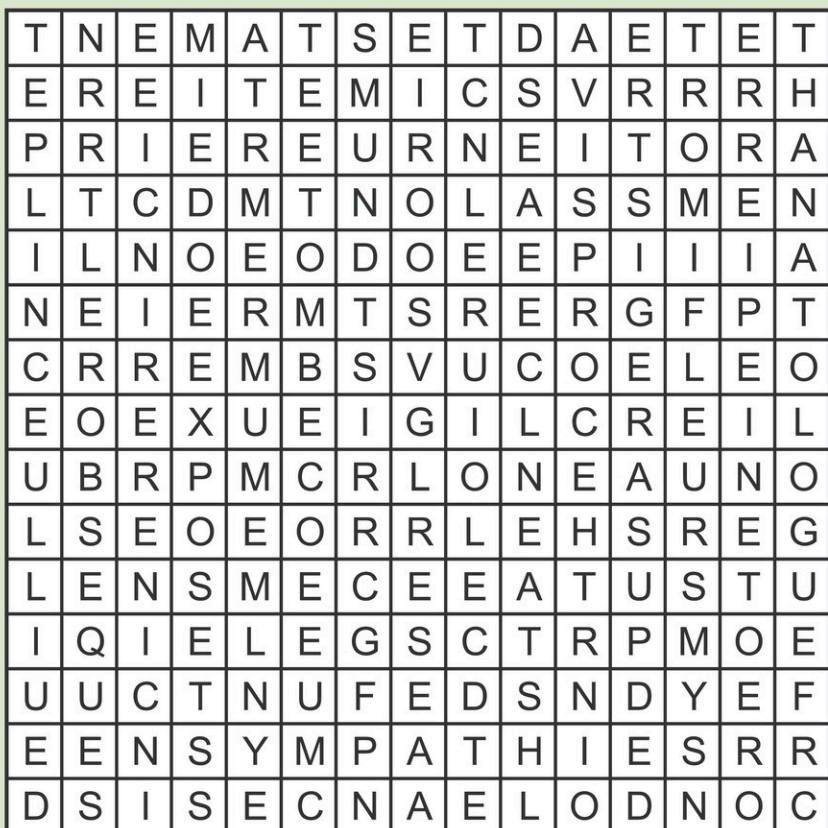
5 LETTRES

MOT-MYSTÈRE

DES FUNÉRAILLES

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encercler ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

- |                   |                         |                     |                        |                       |
|-------------------|-------------------------|---------------------|------------------------|-----------------------|
| <b>A</b><br>Avis  | <b>D</b><br>Défunt      | Inhumer             | <b>O</b><br>Obsèques   | Sympathies            |
| <b>C</b><br>Carte | <b>E</b><br>Enterrement | <b>L</b><br>Legs    | <b>P</b><br>Peine      | <b>T</b><br>Testament |
| Cendres           | Exposé                  | Linceul             | Pierre                 | Thanatologue          |
| Cercueil          | Fleurs                  | Lot                 | Prière                 | Tombe                 |
| Cimetière         | Fosse                   | <b>M</b><br>Mémoire | <b>R</b><br>Registre   | <b>U</b><br>Urne      |
| Condoléances      | <b>I</b><br>Incinérer   | Messe               | <b>S</b><br>Salon      |                       |
| Corbillard        |                         | Morgue              | <b>N</b><br>Nécrologie |                       |
| Corps             |                         | Mort                | Service                |                       |
| Crypte            |                         |                     |                        |                       |



SOLUTION DE CE MOT CACHÉ : DÉCÈS

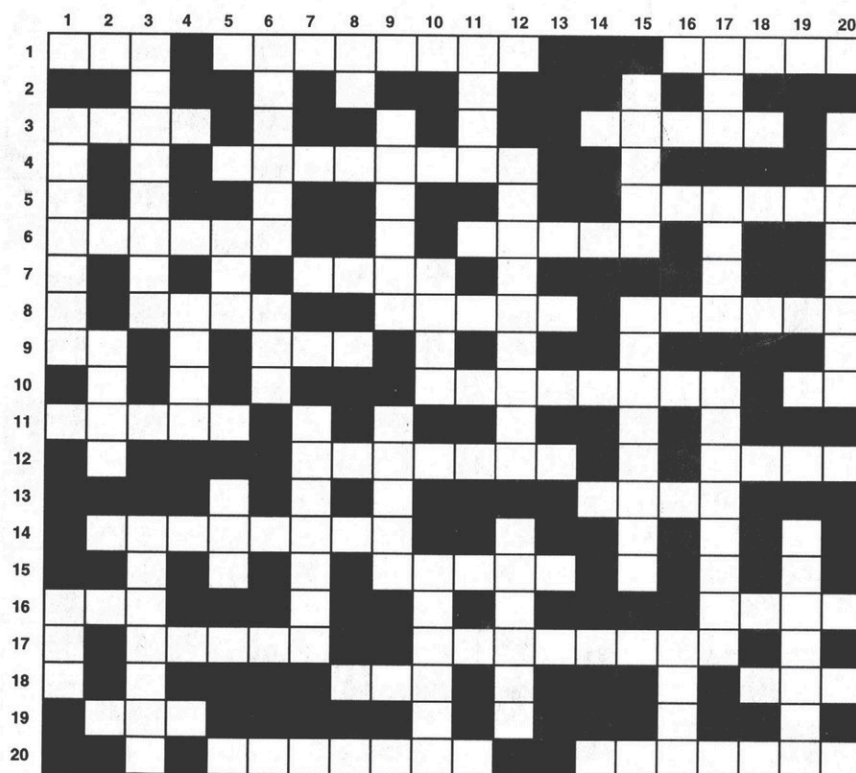
6 LETTRES CACHÉES

LES ENTRECROISÉS

LE BADMINTON

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour compléter la grille, il ne vous restera qu'un seul mot dont le nombre de lettres est indiqué dans cette page.

- |                 |          |          |          |          |           |
|-----------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| <b>2</b><br>en  | ont      | rang     | filet    | talent   | <b>8</b>  |
| on              | ras      | rien     | jouer    | visait   | attendre  |
| re              | ses      | sert     | ligne    | volant   | débutant  |
|                 | vif      | tour     | prise    |          | efficace  |
|                 | vol      | unir     | trait    |          | position  |
| <b>3</b><br>âge |          | vain     |          | <b>7</b> | arrière   |
| air             | <b>4</b> | vent     | <b>6</b> | hauteur  | principe  |
| axe             | amas     |          | attend   | optique  | raquette  |
| gré             | coup     | <b>5</b> | joueur   | poignet  | rotation  |
| jeu             | être     | capté    | renvoi   | réflexe  | survoler  |
| non             | fini     | court    | repris   | serveur  | <b>9</b>  |
|                 | fort     | donné    | revers   | vitesse  | technique |
|                 |          | écart    |          |          |           |



SOLUTION DE LES ENTRECROISÉS: JOUEUR